

Cathédrale Notre-Dame de Paris

Mardi 20 octobre 2026

BACH & MENDELSSOHN

LE ROMANTISME À L'ÉCOLE DU BAROQUE

MUSIQUE SACRÉE

À NOTRE-DAME DE PARIS

NOTRE DAME
DE PARIS

Monseigneur Olivier Ribadeau Dumas,
Recteur-Archiprêtre de la Cathédrale Notre-Dame de Paris,
vous souhaite la bienvenue à ce concert
de Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris.

MAÎTRISE NOTRE-DAME DE PARIS
YVES CASTAGNET, orgue

HENRI CHALET, direction

PROGRAMME

Verleih uns Frieden MWV A 11
Felix Mendelssohn (1809-1847)

***Veni Domine* MWV B 29,** extrait des *Drei Motetten* op. 39
Felix Mendelssohn

Cantate BWV 118 O Jesu Christ, meins Lebens Licht
Johann Sebastian Bach (1685-1750)

***Drei geistliche Lieder* op. 96 MWV A 19**
Felix Mendelssohn
1. Laß, o Herr, mich Hülfe finden
2. Choral « Deines Kind's Gebet erhöre »
3. Herr, wir trau'n auf deine Güte

Ich hatte viel Bekümmernis, extrait de la Cantate BWV 21
Johann Sebastian Bach

***Laudate pueri* MWV B 30,** extrait des *Drei Motetten* op. 39
Felix Mendelssohn

Wie der Hirsch schreit, extrait du *Psaume 42* op. 42 MWV A 15
Felix Mendelssohn

***Surrexit pastor bonus* MWV B 23,** extrait des *Drei Motetten* op. 39
Felix Mendelssohn

***Hör' mein Bitten* MWV B 49**
Felix Mendelssohn

Jesus bleibet meine Freude, extrait de la Cantate BWV 147
Johann Sebastian Bach

DURÉE DU CONCERT : 1h00 ENVIRON
CONCERT SANS ENTRACTE

EN QUELQUES MOTS

Lorsque Felix Mendelssohn (1809-1847) entreprend en 1829, à vingt ans seulement, de faire entendre à Berlin la *Passion selon saint Matthieu* de Johann Sebastian Bach (1685-1750), il ne se contente pas de remettre à l'honneur une œuvre : cette exécution constitue un moment essentiel dans la redécouverte de Bach au XIXe siècle. Elle révèle également l'importance du Cantor de Leipzig dans la formation musicale de Mendelssohn.

En effet, le jeune musicien développe très tôt une connaissance approfondie du contrepoint et des maîtres anciens. L'œuvre de Bach occupe une place centrale dans ce travail. Mendelssohn en étudie les partitions, contribue à leur diffusion et reprend certains procédés d'écriture. Il y trouve une référence essentielle dans l'art de mettre en musique les textes sacrés, où la construction polyphonique, l'articulation des voix et le rapport étroit entre musique et texte concourent à l'expression spirituelle.

Verleih uns Frieden, composée en 1831 sur un texte attribué à Martin Luther, est une prière pour la paix d'une grande sobriété. L'écriture privilégie la continuité mélodique et la clarté du texte, dans une simplicité qui rappelle l'idéal du choral luthérien, tandis que la souplesse harmonique témoigne du langage propre au jeune compositeur romantique. Dans une lettre écrite en juillet 1831, il évoque la proximité de cette pièce avec le « vieux Bach » et s'en réjouit.

Les ***Drei Motetten* op. 39** témoignent également de l'intérêt de Mendelssohn pour les traditions vocales anciennes. Leur genèse remonte à 1830, lors d'un séjour à Rome où le compositeur est marqué par le chant des religieuses françaises de la Trinité-des-Monts. Il envisage alors d'écrire des motets pour leurs voix. Dans ***Laudate pueri***, il déploie une écriture raffinée où les imitations délicates témoignent de sa fascination pour les maîtres du XVIIe siècle. ***Surrexit pastor bonus*** illustre son profond attachement à la tradition liturgique latine, Mendelssohn mettant en musique un texte pascal célébrant le Christ ressuscité.

Cette attention portée aux sources et aux formes anciennes rejoint directement son intérêt pour Bach. Les œuvres du Cantor de Leipzig au programme de ce soir permettent d'entendre la richesse de cette écriture sacrée. Dans ***O Jesu Christ, meins Lebens Licht* BWV 118**, le choral luthérien constitue le matériau central d'une écriture polyphonique dense. Dans ***Ich hatte viel Bekümmernis* BWV 21**, Bach fait évoluer l'expression musicale au fil d'un texte qui conduit de l'affliction à la confiance en Dieu. La construction polyphonique, l'attention portée au texte et la place du choral caractérisent cet art que Mendelssohn étudia et contribua à faire redécouvrir.

Le ***Psaume 42*** de Mendelssohn, dont nous entendrons l'extrait ***Wie der Hirsch schreit***, composé en 1837, exprime la soif de Dieu, l'inquiétude et le désir de consolation : « Comme un cerf altéré

cherche l'eau vive, ainsi mon âme te cherche toi, mon Dieu. » La diversité des formes musicales accompagne les inflexions du psaume, de la plainte initiale à l'affirmation de la confiance en Dieu.

L'admiration de Mendelssohn pour Bach ne l'empêche pas de s'intéresser à d'autres traditions musicales. Ses liens avec l'Angleterre nourrissent notamment son approche de la musique sacrée. Le *verse anthem*, forme de musique sacrée anglicane associant voix solistes et chœur, inspire les ***Drei geistliche Lieder***, composés en 1840 sur une paraphrase anglaise du psaume 13. Destinées à une alto soliste, un chœur et un orgue, ces pièces reposent en grande partie sur un dialogue entre voix individuelle et ensemble.

Comme les Drei geistliche Lieder, ***Hör' mein Bitten***, composé en 1844, s'inscrit dans la tradition de l'*anthem* anglais. Sur une paraphrase du psaume 55, Mendelssohn construit une composition en quatre parties liées, où soprano et chœur se répondent au fil du texte sacré. Le passage « O könnt' ich fliegen wie Tauben dahin » connut un immense succès en Angleterre, où il devint l'une des mélodies emblématiques du répertoire sacré victorien.

En conclusion de ce programme, ***Jesus bleibet meine Freude***, extrait de la célèbre Cantate BWV 147, permet de revenir sur l'héritage du Cantor de Leipzig chez Mendelssohn. Dernier mouvement de cette cantate, la pièce reprend une strophe du cantique *Jesu, meiner Seelen Wonne* de Martin Janus. La simplicité apparente de cette page repose en réalité sur une écriture très maîtrisée, où la mélodie chorale se déploie sur un mouvement instrumental régulier.

Bach constitue ainsi pour Mendelssohn bien plus qu'un modèle d'écriture. Il lui transmet par ses œuvres une conception de la musique sacrée où l'architecture musicale participe pleinement au sens du texte. En redonnant vie à cet héritage, Mendelssohn révèle la force d'une tradition sacrée capable de nourrir la création musicale bien au-delà de son époque.

* * *

Mendelssohn's admiration for Bach played a major role in the 19th revival of the Leipzig Cantor's music. In 1829, at just 20, Mendelssohn conducted a landmark performance of Bach's St Matthew Passion *in Berlin, helping to restore the composer to public attention. Bach's music remained a central influence throughout his life, particularly in its contrapuntal mastery, its use of the chorale and its close relationship between musical structure and sacred text.*

Mendelssohn's own sacred works reflect this engagement with earlier traditions while developing a distinctive Romantic language. From the Lutheran prayer for peace Verleih uns Frieden *to the* Drei Motetten*, inspired in part by his encounter with convent singing in Rome, his compositions draw on a range of historical and liturgical sources. His interest in English sacred music is equally evident. Mendelssohn's* Hör' mein Bitten*, composed in 1844, enjoyed immense success in Victorian England, where its soprano solo, "O for the wings of a dove", became one of the best-loved pieces of sacred music of its time.*

Alongside these works, Bach's O Jesu Christ, meins Lebens Licht, Ich hatte viel Bekümmernis *and* Jesus bleibet meine Freude *illustrate the expressive richness of his sacred vocal writing, from the central role of the chorale to the musical unfolding of spiritual affliction and consolation.*

Verleih uns Frieden MWV A 11
Felix Mendelssohn (1809-1847)

Verleih' uns Frieden gnädiglich,	*Donne-nous la paix*	*Grant us peace,*
Herr Gott,	*dans ta bonté, Seigneur Dieu,*	*gracious Lord,*
zu unsern Zeiten!	*durant notre temps !*	*in our time!*
Es ist doch ja kein andrer nicht,	*Car il n'est personne d'autre*	*For there is no one else*
der für uns könnte streiten,	*qui puisse combattre pour nous,*	*who can fight for us*
denn du, unser Gott alleine.	*si ce n'est Toi seul, notre Dieu.*	*but you, our God alone.*

Veni Domine MWV B 29, extrait des *Drei Motetten op. 39*
Felix Mendelssohn

Veni Domine	*Viens, Seigneur,*	*Come, Lord,*
et noli tardare!	*et ne tarde plus !*	*and do not delay!*
Relaxa facinora plebi tuae	*Délivre Ton peuple de ses péchés*	*Forgive the wrongdoing of Your people,*
et revoca dispersos	*et fais revenir les exilés*	*and bring back the dispersed*
in terram tuam.	*sur Ta terre.*	*to Your land.*
Excita Domine	*Déploie, Seigneur,*	*Raise up, Lord,*
potentiam tuam	*Ta puissance,*	*Your power*
et veni ut salvos nos facias.	*et viens nous sauver.*	*to save us,*
Veni Domine	*Viens, Seigneur,*	*Come, Lord,*
et noli tardare!	*et ne tarde plus !*	*and do not delay!*

Cantate BWV 118 O Jesu Christ, meins Lebens Licht
Johann Sebastian Bach (1685-1750)

O Jesu Christ,	*Ô Jésus-Christ,*	*O Jesus Christ,*
meins Lebens Licht,	*lumière de ma vie,*	*light of my life,*
Mein Hort, mein Trost,	*Mon refuge, mon réconfort,*	*My refuge, comfort,*
mein Zuversicht,	*mon assurance,*	*and my trust,*
Auf Erden bin ich	*Sur cette terre je ne suis*	*On earth I am*
nur ein Gast	*qu'un hôte de passage*	*but a stranger,*
Und drückt mich sehr	*Et je plie*	*And sorely weighed down*
der Sünden Last.	*sous le poids des péchés.*	*by the burden of sin.*

Auf deinen Abschied, Herr, ich trau. Darauf mein letzte Heimfahrt bau, Tut mir die Himmelstür weit auf, Wenn ich beschließ meins Lebens Lauf.	*J'ai foi, Seigneur,* *en ton départ.* *Sur lui, je bâtis* *mon dernier voyage,* *Ouvre moi grand* *la porte du Ciel,* *Quand j'achèverai* *le cours de ma vie.*	*I trust* *in Thy departure, Lord;* *On it I build* *my final journey home.* *Open wide the gates* *of heaven for me* *When I bring my life's course* *to its close.*

Drei geistliche Lieder op. 96
Felix Mendelssohn (1809-1847)

1. Lass, o Herr, mich Hülfe finden, neig' dich gnädig meinem Fleh'n, willst gedenken du der Sünden, nimmermehr kann ich besteh'n.	*Fais-moi, ô Seigneur,* *trouver de l'aide,* *Penche-toi avec clémence* *vers ma prière ;* *Si tu devais tenir compte* *de mes péchés* *A jamais je perdrais espoir.*	*Lord, I flee to Thee* *for refuge,* *Bow Thine ear* *unto my pray'r;* *If my sins Thou shouldst* *remember,* *Evermore must I despair.*
Soll mein Sorgen ewig dauern? Sollen Feinde spotten mein? Schwach und hülflos soll ich trauern und von dir vergessen sein?	*Mes peines doivent-elles* *durer pour toujours ?* *Les ennemis doivent-ils* *me railler ?* *Faible et impuissant,* *dois-je demeurer dans l'affliction* *et être éloigné de toi ?*	*Shall my troubles* *last forever?* *Shall my enemies* *mock me?* *Weak and helpless* *must I mourn,* *By my God, alas, forgot.*
2. Deines Kind's Gebet erhöre, Vater schau auf mich herab, Meinen Augen Licht gewähre, Rette mich aus dunklem Grab. Sonst verlacht der Feind mich Armen, Triumphiert in stolzer Pracht. Sonst verfolgt er ohn' Erbarmen Und verspottet deine Macht.	*Écoute la prière de ton enfant,* *Père, porte ton regard sur moi,* *Accorde la lumière à mes yeux,* *Sauve-moi de la sombre tombe.* *Sinon, l'ennemi raillera* *le malheureux que je suis,* *Triomphant dans sa superbe.* *Sinon, il me poursuivra sans pitié* *Et se moquera de ta puissance.*	*Hear the prayer of your child,* *Father, look down upon me,* *Grant light to my eyes,* *Save me from the dark grave.* *Else my enemy will mock me* *in my misery,* *And triumph in proud splendour.* *Else he will pursue me without mercy* *And scoff at your power.*
3. Herr, wir trau'n auf deine Güte, Die uns rettet wunderbar,	*Seigneur, nous avons confiance* *en ta bonté,* *Qui nous sauve merveilleusement,*	*Lord, we trust* *in your goodness,* *Which wondrously delivers us,*

Singen dir
mit frommen Lieder,
Danken freudig
immerdar.

Nous te chantons
de pieux cantiques,
Et te remercions joyeusement
à jamais.

We sing to you
in devout hymns,
And joyfully give thanks to you
forever.

Ich hatte viel Bekümmernis, extrait de la Cantate BWV 21
Johann Sebastian Bach

Ich hatte viel Bekümmernis
in meinem Herzen,
aber deine Tröstungen
erquicken meine Seele.

J'avais de grandes inquiétudes
dans mon cœur,
mais tes consolations
raniment mon âme.

I had much affliction
in my heart,
But your consolations
restore my soul.

***Laudate pueri MWV B 30, extrait des Drei Motetten* op. 39**
Felix Mendelssohn

Laudate pueri Dominum,
laudate nomen Domini.
Sit nomen Domini benedictum
ex hoc nunc
et usque in sæculum.
Beati omnes
qui timent Dominum,
qui ambulant in viis ejus.

Enfants, louez le Seigneur,
louez le nom du Seigneur.
Que le nom du Seigneur soit béni,
dès maintenant
et pour les siècles à venir.
Heureux tous ceux
qui craignent le Seigneur,
et qui marchent dans ses voies.

Praise the Lord, you children;
praise the name of the Lord.
Blessed be the name of the Lord,
from this time forth
and for evermore.
Blessed are all
who fear the Lord,
who walk in his ways.

***Wie der Hirsch schreit*, extrait du *Psaume 42 op. 42* MWV A 15**
Felix Mendelssohn

Wie der Hirsch schreit
nach frischem Wasser,
so schreit meine Seele,
Gott, zu dir.

Comme un cerf altéré
cherche l'eau vive,
Ainsi mon âme te cherche,
toi, mon Dieu.

As a doe longs
for running streams,
so longs my soul
for you, my God.

Surrexit pastor bonus MWV B 23, extrait des *Drei Motetten* op. 39
Felix Mendelssohn

Chorus

Surrexit pastor bonus,	*Le bon berger est ressuscité,*	*The good shepherd has arisen,*
qui animam suam posuit	*Lui qui a donné sa vie*	*who laid down his life*
pro ovibus suis	*pour ses brebis*	*for his sheep,*
et pro grege suo	*et qui est mort*	*and was worthy to die*
mori dignatus est.	*pour son troupeau.*	*for his flock.*
Alleluja!	*Alléluia !*	*Alleluia!*

Duetto

Tulerunt dominum meum,	*Ils ont pris le corps de mon*	*They have taken away my Lord,*
et nescio ubi	*Seigneur, et je ne sais pas*	*and I know not where*
posuerunt eum.	*où ils l'ont déposé.*	*they have laid him.*
Si tu sustulisti eum, dicito mihi,	*Si tu l'as enlevé, dis-le-moi,*	*If you have borne him hence,*
et ego tollam.	*et j'irai le prendre.*	*tell me where thou hast laid*
		him and I will take him away.

Solo

Surrexit Christus spes mea!	*Le Christ, mon espérance,*	*Christ, my hope, is arisen!*
Præcedet vos	*est ressuscité !*	*And he goes before you*
in Galilaeam.	*Il vous précède en Galilée.*	*to Galilee.*
Alleluja!	*Alléluia !*	*Alleluia!*

Hör' mein Bitten MWV B 49
Felix Mendelssohn

Hör mein Bitten, Herr,	*Ecoute ma prière, Seigneur,*	*Hear my prayer, O Lord,*
neige dich zu mir,	*tourne-toi vers moi,*	*bend thy ear into me,*
auf deine Kindes Stimme	*écoute-la voix*	*attend the voice*
habe Acht!	*de ton enfant !*	*of thy child.*
Ich bin allein:	*Je suis seul :*	*I am alone:*
wer wird mir Tröster	*qui m'apportera aide*	*who will be my comforter*
und Helfer sein?	*et réconfort ?*	*and my helper?*
Ich irre ohne Pfad	*J'erre au hasard*	*I wander aimlessly*
in dunkler Nacht!	*dans la sombre nuit !*	*in the dark night.*
Die Feinde sie droh'n,	*Les ennemis menacent*	*The enemy threatens*
und heben ihr Haupt:	*et dressent la tête :*	*and raises his head:*
'Wo ist nun der Retter,	*« Où est maintenant le Sauveur*	*"Where now is the Saviour*
an den ihr geglaubt?'	*en qui vous avez cru ? »*	*on which you trusted?"*
Sie lästern dich	*Ils avilissent ton nom*	*They despise thee*
täglich,	*quotidiennement,*	*daily,*

sie stellen uns nach, und halten die Frommen in Knechtschaft und Schmach!	*ils nous tourmentent* *et maintiennent les hommes* *dans l'esclavage* *et la honte.*	*they lie in wait for us* *and hold the faithful* *in bondage* *and shame.*
Mich fasst des Todes Furcht bei Ihrem Dräun! Sie sind unzählige; ich bin allein, mit meiner Kraft kann ich nicht widersteh'n, Herr, kämpfe du für mich, Gott, hör mein Flehn!	*Les affres de la mort* *pèsent sur moi !* *Les ennemis* *sont innombrables,* *je suis seul,* *ma force ne suffit pas* *à leur résister,* *Seigneur, combats pour moi !* *Dieu, entends ma prière !*	*The terrors of death* *are fallen upon me* *at their threats.* *They are without number,* *and I am alone,* *with my strength alone* *I cannot withstand them.* *Lord, fight thou for me, God,* *hear my supplication.*
O könnt'ich fliegen wie Tauben dahin, weit hinweg vor dem Feinde zu flieh'n! In die Wüste eilt' ich dann fort, fände Ruhe amschattigen Ort!	*Oh, si je pouvais* *m'envoler là-bas* *comme la colombe,* *loin de l'ennemi !* *Je m'enfuirais alors* *dans le désert,* *j'y trouverais le repos* *dans l'ombre propice !*	*Oh, that I had wings* *like a dove!* *for then I would fly away,* *far from the enemies.* *I would hasten* *into the wilderness,* *And there find rest* *in a shady place.*

Jesus bleibet meine Freude, **extrait de la** ***Cantate BWV 147***
Johann Sebastian Bach

Jesus bleibet meine Freude, meines Herzens Trost und Saft, Jesus wehret allem Leide, er ist meines Lebens Kraft. meiner Augen Lust und Sonne, meiner Seele Schatz und Wonne; darum lass ich Jesum nicht aus dem Herzen und Gesicht.	*Jésus demeure ma joie,* *le réconfort et la force vitale* *de mon cœur.* *Jésus repousse toute souffrance,* *il est la force de ma vie,* *la joie et le soleil de mes yeux,* *le trésor et les délices* *de mon âme ;* *c'est pourquoi je ne laisse jamais* *Jésus quitter mon cœur* *ni mon regard.*	*Jesus remains my joy,* *the comfort and lifeblood* *of my heart.* *Jesus wards off all sorrow,* *he is the strength of my life,* *the delight and sunshine of my eyes,* *the treasure and bliss* *of my soul;* *therefore, I will never let* *Jesus depart from my heart* *or my sight.*



© DR

HENRI CHALET
Direction

Chef de chœur et chef d'orchestre, Henri Chalet est directeur de la Maîtrise Notre-Dame de Paris depuis 2014, après avoir assuré les fonctions d'assistant auprès de Lionel Sow.
Diplômé du Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris dans les classes d'écriture et du CNSMD de Lyon en direction de chœur, Henri Chalet dirige, de 2010 à 2017, le jeune chœur de paris au Département Supérieur pour Jeunes Chanteurs / CRR de Paris. Il succède à ce poste à Laurence Equilbey et Geoffroy Jourdain dont il était l'assistant.
Il est jusqu'en 2011 directeur artistique de la Maîtrise de Saint-Christophe de Javel avec laquelle il enregistre entre autres le *Requiem* de Duruflé et les *Psaumes* d'Yves Castagnet (créations). De 2011 à 2013, il est régulièrement appelé à préparer le Chœur de l'Orchestre de Paris.
Avec le jeune chœur de paris, il participe à des enregistrements prestigieux en compagnie de N. Dessay, K. Deshayes, Ph. Cassard ou encore avec M.-N. Lemieux et l'Orchestre national de France, ainsi qu'avec S. Devieilhe et l'orchestre Les Ambassadeurs.
Avec la Maîtrise Notre-Dame de Paris, il dirige ou prépare pour des chefs invités de grands monuments de la musique sacrée tels que les *Vêpres de la Vierge* de Monteverdi, le *Magnificat* et les *Passions selon Saint Jean et Saint Matthieu* de Bach, la *Création* de Haydn, le *Requiem* de Mozart, *Un Requiem Allemand* de Brahms, la *Missa Solemnis* de Beethoven, la *Messe* de Stravinsky, le *Te Deum pour Notre-Dame* de Th. Escaich, les *Vêpres* de Ph. Hersant...
Il a ainsi pu collaborer avec de grands chefs tels que D. Reiland, J. Nelson, S. Jeannin, G. Dudamel, R. Pichon, E. Haïm, A. Altinoglu...
La notoriété de ces postes lui permet d'être chef invité par des lieux et des ensembles prestigieux en France (Théâtre des Champs-Élysées, Opéra-Comique, Opéra national de Paris, Auditorium du Louvre, Orchestre national Auvergne-Rhône-Alpes à l'Opéra de Clermont-Ferrand et l'Opéra de Vichy...) et à l'international (Orchestre national d'Ukraine, Muziekgebouw d'Amsterdam, Tchaikovsky Hall de Moscou, Clare College de Cambridge, Philharmonie du Luxembourg, Chœur de la Radio de Budapest, Lincoln Center et Cathédrale St-Patrick de New York...).
Organiste de formation, diplômé des CRR de Paris et Boulogne-Billancourt, il a été co-titulaire des grandes orgues de Notre-Dame de Versailles jusqu'en 2014.
Lors des offices de réouverture de Notre-Dame de Paris les 7 et 8 décembre 2024, il dirige la Maîtrise devant de nombreux chefs d'États et personnalités ainsi que plus d'un milliard de téléspectateurs dans plus de 130 pays.
En 2025, Henri Chalet est promu officier des Arts et des Lettres.



© Marie-Christine Bertin

MAÎTRISE NOTRE-DAME DE PARIS

Dans le cadre de son établissement d'enseignement artistique spécialisé reconnu par l'État (ministère de la Culture), la Ville de Paris et l'Association diocésaine de Paris, la Maîtrise Notre-Dame de Paris assure un enseignement complet à destination des chanteurs, de l'initiation à la formation professionnelle. Elle accueille chaque année près de 150 maîtrisiens et maîtrisiennes de 5 à 28 ans, répartis selon leur âge dans quatre chœurs. L'équipe pédagogique de 25 professeurs dispense plus de 5000 heures de cours par an. Dans chaque formation, tous les répertoires sont abordés, de la musique médiévale à la musique contemporaine, tant dans le domaine de la musique profane que dans celui de la musique sacrée.

La **PRÉ-MAÎTRISE** est ouverte aux enfants du CP au CM2 quel que soit l'établissement scolaire fréquenté. Elle permet d'acquérir une première expérience musicale à travers un enseignement comprenant formation musicale et pratique vocale en petits groupes.

Le **CHŒUR D'ENFANTS** est ouvert aux enfants âgés de 8 à 14 ans, scolarisés dans un établissement prévu par la convention signée entre la Maîtrise et le Rectorat de Paris.
Le Chœur Préparatoire représente les deux premières années du Chœur d'enfants. Il permet aux enfants du CE2 à la 6ème d'acquérir les bases du chant choral et de la musique en suivant chaque semaine 9 à 12 heures de cours dans le temps scolaire dans le cadre d'un double-cursus.
Le Chœur d'enfants délivre une formation musicale complète de haut niveau par la pratique du chant. Le groupe, constitué de 35 à 40 enfants, suit chaque semaine 12 à 16 heures dans le cadre d'un double-cursus.

Le **JEUNE ENSEMBLE** est ouvert aux lycéens de 15 à 18 ans, scolarisés dans un établissement parisien assurant un double-cursus.
À son issue, les élèves qui le souhaitent peuvent présenter le concours pour rejoindre le Chœur d'adultes, formation diplômante et professionnalisante.

Le **CHŒUR D'ADULTES** est ouvert aux chanteurs de 18 à 28 ans souhaitant se professionnaliser. Les étudiants suivent une formation extrêmement dense : technique vocale, chœur, chef de chant baroque et romantique, théâtre, respiration, formation musicale, écriture et initiation à la direction de chœur. Ce cursus est sanctionné par le Diplôme d'Études Vocales de Notre-Dame de Paris et le Diplôme d'Études Musicales de la Ville de Paris (DEM), dominante chant. Il prépare les chanteurs à devenir solistes, à intégrer des chœurs professionnels ou à poursuivre leurs études dans les écoles supérieures (CNSMD...).



© Léonard de Serres

YVES CASTAGNET
Orgue

Yves Castagnet aborde la musique dès sa petite enfance, tout d'abord par le piano, avant de découvrir l'orgue quelques années plus tard. Il fera ensuite ses études musicales au CNSMD de Paris, dans les classes d'orgue, d'improvisation, d'harmonie, de contrepoint, de fugue et d'orchestration. Ces études seront récompensées par plusieurs premiers prix, dont un premier prix d'orgue en 1985.

En 1988, il remporte le Grand Prix d'interprétation au Concours international d'orgue « Grand Prix de Chartres ». Il commence alors une carrière de soliste qui lui permet de se produire régulièrement en France comme à l'étranger.

C'est également en 1988 qu'il est nommé titulaire de l'orgue de chœur de la Cathédrale Notre-Dame de Paris où il accompagne quotidiennement les offices.

À la fois récitaliste et continuiste, Yves Castagnet est très attaché à l'accompagnement des chanteurs. Il enseigne l'interprétation au Chœur d'adultes de la Maîtrise Notre-Dame de Paris dont il accompagne régulièrement les productions, en concert comme en liturgie.

C'est dans ce contexte qu'il s'est progressivement orienté vers la composition. Ses œuvres, essentiellement vocales, sont pour la plupart intimement liées aux ambiances musicales de ce lieu unique qu'est la Cathédrale Notre-Dame de Paris.

En 2002, Yves Castagnet compose ainsi une *Messe Salve Regina* pour chœur, soli et deux orgues, enregistrée en 2008 pour les éditions Hortus par la Maîtrise Notre-Dame de Paris, Olivier Latry au grand orgue, et Yves Castagnet lui-même à l'orgue de chœur.

En 2011, ses *Trois Psaumes* pour chœur et orgue (composés entre 1996 et 2010) sont enregistrés par la Maîtrise Saint-Christophe de Javel sous la direction d'Henri Chalet, sur le CD *Duruflé - Requiem* paru aux éditions Studio SM.

Il publie également, entre 2010 et 2013, les *Heures de Notre-Dame,* pour chaque temps liturgique et fêtes des Saints. Sept volumes rassemblent ainsi tous les offices des vêpres chantés chaque soir à Notre-Dame. Ils contiennent des chants issus du patrimoine musical séculaire de la cathédrale et un travail de création accompli par Yves Castagnet, qui a composé une grande partie des antiennes et tons de psaumes ainsi que quelques hymnes et le lucernaire.

Il publie en 2023 chez Carus sa version d'orgue du *Requiem* de Fauré, pour le 100e anniversaire de la disparition du compositeur.

En 2024, le disque officiel de la réouverture de Notre-Dame de Paris paru chez Warner Classics est consacré aux œuvres d'Yves Castagnet : il y propose en création mondiale son *Magnificat*, avec la Maîtrise Notre-Dame de Paris, sous la direction d'Henri Chalet.

DISTRIBUTION

Chœur d'adultes

SOPRANOS
Anaïs Besson
Lucile Bourgeat
Gwenaëlle Clémino
Iris Coët
Louise Decker
Anouck Fdida-Gombrowicz [3, 4]
Marie-Cécile Hébert [5]
Faniry Rakotoarison
Lison Ratier

TÉNORS
Hilaire Beauté
Paul Kirby
Martin Laskawiec
Ricardo Moniz
Fabio Rakotondrazanany
Andraina Rakotonirina
Tsanta Ratianarinaivo
Yingjie Zheng

ALTOS
Louise Bianco [3]
Margarita van Dommelen
Joséphine Geoffray
Mayuko Karasawa
Marina Lujua Bellido [3]
Bérénice Pouchol [4]
Lilou Quignion
Violette Saraf Derat [2]
Gabrielle Sorin [1, 4]

BASSES
Carlos Arturo Builes Vélez
Emmanuel Bouquey
Thomas Champion
Raphaël Chantalat
Balthazar Coache
Louis Dumont
Adlane Guemroud
Pierre-Luan Talbourdet
Henni Tekki

Solistes :

[1] Mendelssohn, *Lass', o Herr, mich Hülfe finden*
[2] Mendelssohn, *Herr, wir trau'n auf deine Güte*
[3] Mendelssohn, *Laudate pueri*
[4] Mendelssohn, *Surrexit pastor bonus*
[5] Mendelssohn, *Hör' mein Bitten*

MUSIQUE SACRÉE À NOTRE-DAME DE PARIS

La musique a toujours fait partie intégrante de la vie de la Cathédrale Notre-Dame de Paris.
C'est alors même que s'élevaient les voûtes en ogive, lancées en plein ciel pour constituer le chœur de l'église, que naissait l'École de Notre-Dame avec ses grandes polyphonies.
À l'audace des bâtisseurs de cathédrales répondait celle des musiciens.
Depuis lors, la tradition musicale de Notre-Dame de Paris s'est maintenue au plus haut niveau et chaque génération est venue apporter sa pierre au prestigieux édifice que constitue l'histoire musicale de la Cathédrale.

Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris est une association Loi 1901, créée en 1991 par la Ville de Paris, le Ministère de la Culture et l'Association Diocésaine de Paris.
École de chant, elle a également en charge la coordination de l'ensemble de la musique dans la Cathédrale.
Héritiers d'une tradition musicale séculaire sans cesse renouvelée, instrumentistes et chanteurs ont la mission et le privilège de pouvoir exécuter, enseigner et faire vivre le patrimoine musical de la Cathédrale.

L'association a pour missions principales :
• La formation musicale des chanteuses et chanteurs de la Maîtrise Notre-Dame de Paris ;
• L'organisation d'une saison de concerts et d'auditions ;
• L'animation liturgique de plus de 1 200 offices par an ;
• La diffusion des répertoires et le soutien à la création contemporaine, en partenariat avec des compositrices et compositeurs actuels et par le biais d'enregistrements discographiques régulièrement récompensés par la critique ;
• L'ouverture culturelle et artistique à travers de nombreux partenariats, notamment avec Cultures du Cœur Paris, l'Hôpital européen Georges Pompidou et l'Académie musicale de Villecroze.

Ces missions sont rendues possibles grâce à un dispositif vocal très complet comprenant quatre chœurs maîtrisiens : la Pré-Maîtrise, le Chœur préparatoire et le Chœur d'enfants, le Jeune Ensemble, le Chœur d'adultes.

Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris contribue au lancement de la carrière de jeunes chanteurs. L'association a également mis en place au fil des années des partenariats pédagogiques et artistiques avec des structures musicales de premier plan, tant françaises qu'internationales, qui facilitent l'insertion professionnelle.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT : Emmanuel Brochier
VICE-PRÉSIDENT : Père Guillaume Normand *(Vice-recteur de la Cathédrale Notre-Dame de Paris)*
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL : Bruno Cousin *(Représentant de l'Association Diocésaine de Paris)*
TRÉSORIER : François Cézard
ADMINISTRATEURS : Monseigneur Olivier Ribadeau Dumas *(Recteur-archiprêtre de la Cathédrale Notre-Dame de Paris),* Philippe de Cossé Brissac, Thierry Escaich, Lila Forcade, Sofi Jeannin, Olivier Josse, Sarah De Lencquesaing, Anne Postel-Vinay
PERSONNALITÉS INVITÉES : Isabelle Risbourg *(Direction régionale des affaires culturelles Île-de-France)*, Séverine Féron *(Direction des Affaires Culturelles de la Ville de Paris),* Olivier Courau *(Commissaire aux comptes)*

ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE

CHEFS DE CHŒUR
Daniel Asensio
Henri Chalet
Émilie Fleury
Cécile Pierrot

TECHNIQUE VOCALE
Rosa Dominguez
Muriel Ferraro
Valérie Guillorit
Cécile Pierrot
Agathe Trébucq
Jean-Philippe Zielinski

CHEFS DE CHANT
Philippe Biros
Yves Castagnet
Adrienne Dubois
Anne-Laure Mahieux
Margot Modier

CHANT GRÉGORIEN
Henri Chalet
Émilie Fleury
Jiyoung Kim

FORMATION MUSICALE
Pierre Cambourian
Isabel Tosoni

HISTOIRE DE LA MUSIQUE
Isabel Tosoni

THÉÂTRE
Clara Brenier
Vincent Vittoz

ÉVEIL CORPOREL
MÉTHODE FELDENKRAIS
Alessandro Candini

PIANISTES ACCOMPAGNATEURS
Valentin Balster
Lucas Belkhiri
Anne Bertin-Hugault

ÉQUIPE ADMINISTRATIVE

DIRECTION GÉNÉRALE ET ARTISTIQUE
Henri Chalet

DIRECTION ADJOINTE, MÉCÉNAT
Adeline Crépet

DIRECTION ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE
Anne-Laure Fondeur

PRODUCTION
Marie-Céline Lesgourgues
Ninon Schütz

PÉDAGOGIE
Nathalie Chevallier
Odile de Rugy
Amélie Renard

BIBLIOTHÈQUE, ACTIONS CULTURELLES ET LITURGIE
Marie Sarlin

COMMUNICATION
Clément Vialle

PUBLICS ET MÉCÉNAT
Catherine Masset

MOYENS GÉNÉRAUX
Lucas Poncie

PRESSE
Hélène Segré

NOTRE DAME
DE PARIS

Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris remercie chaleureusement les équipes de la **Cathédrale Notre-Dame de Paris** pour leur soutien, et en particulier la régie pour son aide dans la mise en place de ce concert : Laurent Prades, Joseph Chantôme, Matthieu Perrin.

DEVENEZ DONATEUR DU PATRIMOINE MUSICAL DE NOTRE-DAME DE PARIS !

Notre-Dame de Paris est bien plus qu'un chef-d'œuvre architectural : c'est un symbole vivant, où la **musique sacrée** sublime l'histoire et l'émotion.

À travers l'Association Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris, la Maîtrise Notre-Dame de Paris forme de **jeunes talents** et perpétue un **héritage musical unique**.

Aujourd'hui, votre don peut faire la différence. En devenant donateur, vous soutenez cette **école d'excellence** et permettez à la musique de continuer à résonner dans ce lieu emblématique, touchant les cœurs du monde entier.

Faites un don !

Par Chèque à l'ordre de MSNDP, à envoyer au 39 boulevard Saint-Germain 75005 Paris, à l'attention d'Adeline Crépet

Par Virement bancaire sur le compte de l'association :
IBAN : FR76 3006 6101 2100 0103 9000 132 - BIC : CMCIFRPP

Via HelloAsso en scannant le QR Code

En soutenant la Maîtrise Notre-Dame de Paris, vous pouvez bénéficier d'avantages fiscaux.
Particuliers : Votre soutien vous permet de bénéficier d'une réduction de l'impôt sur le revenu égale à 66% de votre don, dans la limite de 20% du revenu imposable.
La réduction fiscale s'élève à 75% de votre don si vous êtes assujetti à l'IFI, dans la limite de 50 000€.

Entreprises : En soutenant Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris, vous bénéficiez d'une réduction fiscale égale à 60% du montant de votre don, dans la limite de 0,5% du chiffre d'affaires.

BECOME A DONOR OF NOTRE-DAME MUSICAL HERITAGE!

Notre-Dame de Paris is much more than an architectural masterpiece: it is a living symbol, where sacred music elevates history and emotion.

Through the Association Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris, the Maîtrise Notre-Dame de Paris develops young talent and perpetuates a unique musical heritage.

Today, your donation can make a difference. By becoming a donor, you are supporting this school of excellence and enabling music to continue to resonate in this iconic Cathedral, touching hearts around the world.

Support us!

By Cheque: payable to MSNDP and sent to 39 boulevard Saint-Germain, 75005 Paris, for the attention of Adeline Crépet.

By Bank Transfer: to the association's bank account:
IBAN: FR76 3006 6101 2100 0103 9000 132 - BIC: CMCIFRPP

Via HelloAsso: by scanning the QR code.

© Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris - SIRET : 382 915 650 00032, Licences : 2-1108897 - 3-1108896
Couverture : ©DR - Impression : Launay, Paris - Ne pas jeter sur la voie publique

MUSIQUE SACRÉE
À NOTRE-DAME DE PARIS

Cathédrale Notre-Dame de Paris

CONCERTS

SAISON 2026-2027

Excellence artistique, transmission, création

RÉSERVEZ !
BOOK YOUR TICKETS !

www.musique-sacree-notredamedeparis.fr

EN LIGNE UNIQUEMENT / ONLINE ONLY
Pas de vente sur place */ No reservations on site*

PROCHAINS CONCERTS
À NOTRE-DAME DE PARIS

MARDI 27 OCTOBRE 2026, 20H30

LUX ÆTERNA : OMBRE ET LUMIÈRE DU BAROQUE ITALIEN

Autour de la *Missa pro defunctis* d'Antonio Lotti, ce programme réunit des œuvres de Monteverdi, Cavalli, Frescobaldi et de plusieurs de leurs contemporains. Méditations sur la condition humaine, prières mariales, pages de dévotion et chants de louange dessinent un parcours musical où l'ombre du deuil et de la fragilité terrestre laisse progressivement place à l'espérance et à la lumière.

MARDI 24 NOVEMBRE 2026, 20H30

ORATORIO DE NOËL, JEAN-CHARLES GANDRILLE

Dans un monde en quête de repères, saint Joseph part à la recherche de trois rois aux dons inattendus, incarnant la pauvreté, la douceur et la justice. Associant la fraîcheur des voix d'enfants aux couleurs originales de l'accordéon et des percussions, cet oratorio célèbre l'espérance, le partage et la lumière de Noël dans une écriture à la fois accessible, chaleureuse et profondément inspirée.

MARDI 8 DÉCEMBRE 2026, 20H30

RÉCITAL D'ORGUE : YVES CASTAGNET

De Johann Sebastian Bach à Jean Langlais et Marcel Dupré, ce récital met en lumière trois figures majeures de l'histoire de l'orgue, réunies par une même exigence d'écriture et une profonde inspiration spirituelle. Le programme révèle toute la richesse expressive de l'instrument, capable d'allier puissance architecturale, méditation intérieure et éclat sonore.

MARDI 15 DÉCEMBRE 2026, 20H30 **MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2026, 20H30**

CONCERT DE NOËL

À travers les siècles et les frontières, Noël a inspiré un immense répertoire de chants et de musiques célébrant la naissance du Christ. Issues des traditions populaires, de la liturgie ou de la création savante, ces œuvres expriment tour à tour la joie, la paix, la contemplation et l'espérance qui accompagnent cette fête universelle.

BILLETTERIE EN LIGNE :
www.musique-sacree-notredamedeparis.fr